

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016	106.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	428.600,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	534.600,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MARIA VITTORIA LONGHI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	106.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	169.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		169.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	4.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	150.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	10.000,00
III.05	Vendita di servizi	600,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	30.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		194.600,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	60.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

V.03 Ritenute d'acconto	5.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	65.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	428.600,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	9.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	24.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	2.500,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	80.000,00
I.07	Altre spese di personale	7.200,00
Totale Titolo I		122.700,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	7.000,00
II.02	Cancelleria	4.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	6.000,00
II.04	Pulizia locali	12.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	20.000,00
II.07	Affitto locali	85.000,00
II.08	Manutenzioni	12.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	2.000,00
II.11	Spese amministrative varie	200,00
II.12	Libri	10.000,00
II.13	Audiovisivi	400,00
II.14	Abbonamenti	2.000,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	500,00
Totale Titolo II		166.100,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	139.800,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	10.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

III.05 Viaggi di servizio	1.000,00
III.06 Premi, borse di studio	2.000,00
III.07 Convenzioni varie	22.000,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	174.800,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.000,00
IV.02 Arredamento		2.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		6.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		60.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		5.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		65.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	534.600,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa è da ricollegarsi prevalentemente all'annullamento di manifestazioni già contabilizzate in preventivo dovuto motivi diversi quali: la decisione di non partecipare ad alcune manifestazioni culturali come il Festival di Cartagine che a nostro avviso ha perso la sua connotazione internazionale, la defezioni da parte di alcuni artisti per cause collegate alla situazione di sicurezza del paese e alla indisponibilità temporanea per ristrutturazione di spazi abitualmente utilizzati, come ad esempio, il Teatro Municipale di Tunisi e il Centro Culturale Menzah 6. Inoltre vanno segnalati gli introiti imprevisti: la rilevante sponsorizzazione (20.000 euro) ottenuta per la mostra "Hannibal a Cartagine" e la presa in carico da parte del Comune di Firenze delle spese relative alla partecipazione dell'Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino al Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

E' stato indicato l'importo equivalente al 100% della dotazione per l'anno 2016.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Vista la congiuntura attuale, non si prevedono entrate su questi capitoli

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Vista la congiuntura attuale, non si prevedono entrate su questi capitoli

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

Vista la congiuntura attuale, non si prevedono entrate su questi capitoli

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si comprendono in questa voce le iscrizioni alla Biblioteca/Videoteca e le tessere degli studenti iscritti ai corsi.

III.02 Iscrizione ai corsi

Il dato indicato è stato stimato in previsione di una sostanziale stabilità del numero delle iscrizioni rispetto al 2016.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

L'introito stimato si riferisce essenzialmente ai proventi della vendita dei manuali di lingua italiana in uso per i corsi.

III.05 Vendita di servizi

L'importo indicato è relativo ai proventi derivanti da test di livello per le iscrizioni ai corsi e agli esami CILS, CELI, a fotocopie di documenti e di estratti di libri consultati in biblioteca.

III.07 Altre Entrate

Al momento non sono previste o prevedibili entrate per la concessione di spazi in locazione.

III.08 Esami di certificazione

I proventi relativi agli esami di certificazione sono stati stimati considerando che il numero di iscritti alle sessioni di esame possa rimanere costante rispetto all'anno in corso, anche perché la certificazione di conoscenza della lingua italiana rientra tra i documenti necessari per la richiesta di visto per motivi di studio.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Il ricorso alle anticipazioni da Fondo Scorta potrà rendersi necessario per la gestione corrente delle attività di funzionamento dell'IIC in attesa dell'accredito della prima rata del finanziamento sul Cap. 2761/17.

V.03 Ritenute d'acconto

Dato stimato sull'elargizione di eventuali compensi ad artisti e conferenzieri.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Il dato è stato stimato tenuto conto dei contratti in essere stipulati ai sensi dell'art. 17, comma 2 della legge 401/90, con due unità di

personale locale: 1 addetta alla Biblioteca, 1 addetto come commesso, ricevimento al pubblico e iscrizioni. Si conferma che i contratti sono a tempo determinato, regolati dalla legge locale, autorizzati preventivamente dal Capo missione e redatti dopo aver acquisito il parere del legale di fiducia di questo Istituto di Cultura e pertanto non espongono ad alcun rischio di contenzioso.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Il dato è stato stimato tenuto conto dei contratti d'opera che si prevede di stipulare per far fronte a specifiche necessità organizzative, sulla base di quanto avvenuto nel 2016. Come, ad esempio, il contratto d'opera con l'incaricato responsabile

del Servizio Prevenzione e Protezione e con il medico ex artt. 33 e 25 D.lgs 81/2008. La stima riguarda inoltre il costo per contratti d'opera che questo Istituto di Cultura potrebbe dover stipulare con alcuni docenti non reperibili presso la società interinale COS (ad esempio per i corsi di pittura o per i corsi di formazione linguistica ad hoc presso Ditte locali).

I.05 Assicurazioni sociali

Il dato si riferisce ai contributi previsti dalla normativa locale per i 2 contrattisti a tempo determinato di cui al titolo I.01, da versare trimestralmente alla CNSS (Caisse Nationale de Sécurité Sociale).

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Il dato si riferisce a quanto si prevede di versare per una convenzione da stipulare con la società COS di Tunisi per l'organizzazione dei corsi tenuti presso questo Istituto di Cultura. L'ammontare indicato è suscettibile di variazione in relazione al numero di iscrizioni.

I.07 Altre spese di personale

Il dato si riferisce alla stipula di un atto di cottimo con la società COS di Tunisi per l'utilizzo di una unità di personale da adibire prevalentemente al centralino, registrazione carico e scarico beni di facile consumo e centralino e alla consulenza dell'Avv. Mondher Baccar, legale di fiducia della locale Ambasciata d'Italia, per la predisposizione dei pareri di conformità alla legge locale relativi ai contratti di lavoro a tempo determinato di cui al capitolo I.01

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Il dato si riferisce alla previsione delle spese telefoniche. Si segnala che in Tunisia non esistono particolari agevolazioni per le chiamate verso l'estero e che le spese postali per l'invio degli inviti sono state sostanzialmente azzerate a seguito dell'uso della posta elettronica e dei social media.

II.02 Cancelleria

Questa voce si riferisce alla stima per l'acquisto di materiali per le necessità dei singoli uffici e per i corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Il dato è stimato in base al consumo, comprensivo di acqua, rilevato nel 2016.

II.04 Pulizia locali

Il dato è stimato sulla base del contratto in atto con la Ditta Bilello et Fils per la pulizia della Sede e manutenzione dei relativi spazi verdi.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Le spese indicate sono stimate sulla base del contratto annuale con la Ditta CG Soluzioni Informatiche di Udine per l'utilizzo in concessione del programma Bibliowin, e delle spese per gli abbonamenti alla rete Internet.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Il dato è stimato sulla base dei contratti in atto con la Ditta Bilello et Fils per la sorveglianza della Sede e con la ditta GHS per la manutenzione dei sistemi di videosorveglianza.

II.07 Affitto locali

Il dato si riferisce alla spesa annuale per l'affitto della Sede e del deposito, comprensiva della maggiorazione annua del 5% prevista dal contratto.

II.08 Manutenzioni

Il dato è stimato sulla base della spesa sostenuta nel 2016 per la manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti e di tutte le attrezzature.

II.09 Trasporti

Il dato è stimato tenuto conto dell'acquisto di buoni benzina per l'autovettura di servizio (acquistati in esenzione IVA) e dell'utilizzo, seppur limitato, dei taxi indispensabili in una città come Tunisi assai mal servita dai mezzi pubblici.

II.10 Premi assicurativi diversi

La spesa è stimata tenuto conto dei costi sostenuti nel 2016 per il pagamento delle assicurazioni annue per la Sede e per l'auto di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

Il dato è stato stimato sulla base delle spese bancarie relative all'incasso di assegni, bonifici e di gestione dei conti correnti bancari rilevate nel 2016.

II.12 Libri

La spesa è stata stimata soprattutto tenuto conto del numero di studenti iscritti ai nostri corsi. Si è tenuto conto inoltre dell'acquisto di libri di grammatica, dizionari, e volumi per l'aggiornamento della biblioteca e per eventuali omaggi.

II.13 Audiovisivi

Il costo si riferisce ad una stima per l'acquisto di DVD di film italiani di recente produzione e di classici per l'aggiornamento della nostra mediateca.

II.14 Abbonamenti

Il dato stimato si riferisce all'acquisto di quotidiani e periodici sia italiani che locali.

II.16 Altre spese di funzionamento

Il dato è stato stimato sulla base della previsione di piccole spese non rientranti in altre voci.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Per il 2017 si prevede di incrementare i costi per le manifestazioni rispetto al 2016 tenuto conto sia della crescente richiesta da parte delle istituzioni locali per la partecipazione italiana alle principali iniziative di carattere culturale, sia dei nuovi appuntamenti culturali (Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, Giornata del Design Italiano nel Mondo, Anniversari vari) istituiti dal MAECI.

III.03 Pubblicità

La spesa preventivata per questa voce si riferisce al costo per il materiale pubblicitario vario, (gadgets, t-shirt, buste, ecc con logo IIC) da distribuire in occasione di eventi e manifestazioni culturali. Inoltre il dato include il costo per opuscoli informativi su corsi di Lingua e iscrizioni in Italia, e per affiches ed inviti.

III.05 Viaggi di servizio

Il dato è stimato in base ad eventuali costi relativi a viaggi del personale in occasione dello svolgimento di manifestazioni culturali e scientifiche che si svolgono in località diverse dalla capitale (es. Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem, Rassegna Cinematografica di Hergla, o presso le Università di Monastir, Sfax e Gabes) o per la riunione dei Direttori.

III.06 Premi, borse di studio

Il dato è stimato in base ad eventuali integrazioni di borse di studio concesse dalle Università per stranieri di Siena e Perugia o di altri enti, in cui l'istituto prende a carico parte delle le spese (biglietto aereo o quote di iscrizione).

III.07 Convenzioni varie

Tale voce si riferisce alla stima delle quote spettanti alle Università per Stranieri di Siena e di Perugia per gli esami CILS, CELI e DITALS nonché alle spese necessarie per l'organizzazione delle sessioni d'esame in loco (spettanze ai somministratori degli esami, eventuale affitto sedie e locali).

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Il dato si riferisce alla spesa stimata per l'eventuale acquisto attrezzature (televisori o altri apparecchi tecnici destinati alle aule per i corsi ecc..).

IV.02 Arredamento

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
NOTE ESPLICATIVE

La cifra si riferisce ad una stima per l'acquisto eventuale di arredamento da destinare prevalentemente ai corsi (sedie, tavoli, ecc)

IV.04 Apparecchiature informatiche

Il dato si riferisce al costo per l'eventuale acquisto o la sostituzione di pc o server divenuti obsoleti.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Per il 2017 si è inteso confermare il dato indicato nel 2016.

VI.03 Ritenute d'acconto

L'importo indicato è stato calcolato in base ai compensi che si prevede di corrispondere ad artisti o conferenzieri secondo la normativa vigente.

Premessa

La programmazione delle attività di questo Istituto Italiano di Cultura per l'anno 2017 è stata delineata tenendo conto delle indicazioni della DGSP, che vede in tutta l'area un settore di particolare interesse, considerando anche la specificità della attuale situazione politica e sociale del Paese.

La Tunisia, unico paese attraversato dalle "primavere arabe" ad aver portato a termine con successo il processo di transizione democratica, sta cercando di consolidare la stabilizzazione anche sul piano economico e sociale nonostante le sfide da affrontare siano ancora numerose. Anche sotto il profilo culturale il Paese compie ogni sforzo per mantenere una ricca e varia programmazione per la cui realizzazione l'Istituto intende confermare sostegno e collaborazione anche per il prossimo anno. L'Istituto assicurerà dunque la partecipazione a Festival internazionali musicali e teatrali di lunga tradizione quali il Festival internazionale di El Jem e quello di Hammamet, il Jazz a Cartagine, l'Ottobre Musicale, Musiqat, il Festival teatrale di El Kef e quello per bambini di Nabeul. L'inserimento di molte delle iniziative in programma nel quadro di festival ed appuntamenti culturali locali infatti, oltre a mostrare attenzione alle esigenze ed alle aspettative dei partner tunisini, permette all'Istituto di estendere la propria azione in altre città del Paese oltre alla capitale.

Come era già stato evidenziato nella relazione di accompagnamento al preventivo per l'anno 2016, al fine di raggiungere l'utenza più ampia possibile, l'attività di promozione culturale dell'Istituto è stata programmata tenendo presente sia le esigenze del pubblico tunisino, ed in particolar modo delle giovani generazioni molto attive nel Paese sul piano delle attività culturali soprattutto dopo i recenti cambiamenti politici, sia quelle della collettività italiana di antica emigrazione o di recente insediamento, in continua crescita negli ultimi anni.

Obiettivi

- Nel confermare attenzione e risorse per le attività in campo musicale e teatrale che anche nel corso del 2016 hanno reso l'Istituto Italiano di Cultura un punto di riferimento nel quadro culturale di Tunisi, si proseguirà nell'obiettivo di diversificare l'offerta in vari settori.
- Fermo restando che, in accordo con la normativa vigente, l'obiettivo principale resta quello di promuovere la nostra lingua e la nostra cultura presentando il meglio dell'Italia attraverso diverse modalità artistiche, tenuto conto di quanto premesso, l'intento è tuttavia anche di operare nella direzione di una sempre più incisiva azione di cooperazione culturale che miri a sostenere e a valorizzare iniziative di coproduzione e di formazione.

Si intende inoltre:

- Favorire i contatti fra Università italiane e tunisine al fine di rafforzare la cooperazione bilaterale in questo campo, come auspicato sia da parte italiana, con il messaggio MAECI 0108403 del 31 maggio 2016 in cui si invitava a dare impulso ad un'azione sinergica nel settore dell'internazionalizzazione del sistema universitario, sia da parte tunisina, con la richiesta di intensificare i rapporti con l'Italia giunta dalla Direzione Generale della Cooperazione Internazionale del Ministero dell'Insegnamento Superiore e della Ricerca Scientifica nonché da vari responsabili di Istituzioni scientifiche locali (Sup'Com - Ecole supérieure de Communications de Tunis, ENAU - Ecole nationale d'architecture et d'urbanisme). Si coglie l'occasione per segnalare che il 30 marzo 2017 si svolgerà a Tunisi il Dialogue 5 + 5 Enseignement Supérieur et Recherche Scientifique, mentre il 10 febbraio 2017 è in programma il Dialogue 5 + 5 Culture.
- Rafforzare l'azione di promozione e diffusione della lingua italiana sia nelle scuole che nelle Università. Per quanto riguarda le scuole, sono in via di attivazione convenzioni con i principali istituti internazionali della capitale per offrire ai loro numerosi studenti la possibilità di conseguire una certificazione di lingua italiana. Per ciò che concerne le Università, che dall'anno in corso possono contare su un terzo dottorato appena istituito a Sfax, si proseguirà nel sostegno alle loro attività favorendo tra l'altro la partecipazione di relatori italiani ad alcuni dei numerosi convegni organizzati durante l'anno accademico.
- Sostenere le attività di formazione nell'ambito dell'archeologia, del restauro e del design, settori di eccellenza del

nostro Paese e sensibili per il territorio, favorendo l'accesso a specifiche borse di studio ma anche, e soprattutto, collaborando con la Scuola Archeologica Italiana di Cartagine di recente istituzione, con l'Università di Urbino, capofila del progetto UE TEMPUS Infobc per la formazione di formatori nell'ambito del restauro e conservazione beni culturali e con l'Università di Firenze, capofila di un progetto europeo di laurea magistrale sul design.

- Rafforzare la collaborazione con la Scuola Italiana di Tunisi prevedendo, ove possibile, iniziative congiunte o coinvolgendo allievi e professori nelle nostre attività dedicate soprattutto ai ragazzi.
- Rafforzare e/o attivare collaborazioni con Regioni ed enti locali italiani. A tal proposito si ricorda che nell'anno in corso l'impegno del Comune di Firenze nel campo della cooperazione culturale ha permesso la realizzazione di un concerto del Maggio Musicale Fiorentino al Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem che ha ottenuto uno straordinario successo di pubblico e di critica. Si ricorda, inoltre, l'importante contributo della Regione Emilia – Romagna e della Regione Puglia alla I Settimana della Cucina Italiana in Tunisia.
- Attivare collaborazioni con prestigiose Istituzioni italiane, come il Piccolo Teatro di Milano, che svolgerà un'attività di formazione presso il Teatro Nazionale tunisino durante il mese di gennaio.
- Privilegiare, come anticipato sopra, i progetti che prevedano una decentralizzazione delle attività con coinvolgimento anche delle città più periferiche della Tunisia, compatibilmente con le esigenze di sicurezza.

Sede

L'Istituto si trova sulla centralissima Mohamed V, in una palazzina moderna presa in affitto dall'anno 2004, i cui spazi sono interamente destinati alle nostre diverse attività: al piano terra è situata la biblioteca, il primo piano è dedicato ai corsi d'italiano e ai corsi di pittura, al secondo piano si trovano gli uffici amministrativi e di direzione. Nello stesso edificio l'Istituto dispone inoltre di un salone polifunzionale, con ingresso indipendente, attrezzato di video proiettore, schermo e tecnologie audio multimediali oltre che di un pianoforte. Questo spazio che può accogliere circa 100 persone, viene frequentemente utilizzato per mostre, conferenze, incontri.

Si sottolinea che nel corso del 2016 sono stati completati i lavori di messa in sicurezza previsti a seguito di una visita ispettiva effettuata nel luglio 2015 a seguito della quale era stato stanziato un apposito finanziamento. Attualmente quindi l'Istituto è dotato di uno spazio antistante l'ingresso limitato da un cancello, di scanner, di metal detector, di videocamere di sorveglianza e di una uscita di sicurezza.

Risorse Umane

Presso questo Istituto di Cultura, oltre alla sottoscritta che ha assunto le funzioni di Direttore l'11 maggio 2015, presta attualmente servizio Maddalena Pessina, che ha assunto funzioni di addetto dal 30 giugno 2015 e che, in linea con la normativa vigente, collabora con la sottoscritta per il raggiungimento delle finalità istituzionali. La dott.ssa Pessina si occupa prevalentemente delle manifestazioni culturali, del settore archeologico, dei rapporti con le Università e con i lettori e delle borse di studio. Dal 1 agosto 2016, a seguito del trasferimento dell'addetto Maurizio Guerra presso l'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles, la dott.ssa Pessina svolge anche attività di supervisione dei corsi di lingua. L'addetta rientrerà a Roma nel corso del 2017 e non è stata sinora richiesta la sostituzione del suo posto, a causa dei limiti imposti dalla situazione generale delle dotazioni di personale degli Uffici a Roma e all'estero e della complessiva esiguità delle risorse disponibili. Si evidenzia tuttavia che per garantire lo svolgimento della intensa programmazione prevista, sarebbe auspicabile la presenza di almeno un addetto. Si anticipa quindi che si richiederà comunque un posto di addetto in sostituzione della dott.ssa Pessina.

Inoltre prestano servizio n. 4 unità di personale con contratto a tempo indeterminato:

- 1) Paolo PALUZZI, assunto il 27 giugno 2016 come impiegato di concetto con contratto a legge locale, svolge mansioni amministrativo - contabili;
- 2) Valfrido AGHILONE, assunto il 2 agosto 1993 e inquadrato con contratto regolato dalla legge italiana, svolge mansioni esecutive ed è addetto all'archivio ed alle numerosissime pratiche preliminari relative al rilascio dei visti di

natura culturale (informazioni, orientamento studenti, attestati), nonché alle necessità legate all'informatizzazione;

3) Mehdi DARGOUTH, assunto il 5 agosto 2011 con contratto a legge locale, svolge mansioni esecutive di assistente amministrativo nel settore segreteria – archivio;

4) Mustapha M'ZOUGHJI, assunto il 1 marzo 2000 con contratto a legge locale, svolge mansioni ausiliarie, e ricopre le funzioni di autista oltre a svolgere servizio prevalentemente all'esterno: pratiche doganali, posta, ecc...

Per coprire i diversi settori ed attività dell'Istituto, ai sensi dell'art. 17 comma 2 della Legge 401/90 e nel rispetto dell'art. 13 comma 4 del Decreto n. 392/95, sono state inoltre assunte 2 unità di personale con contratto regolato dalla legge locale e a tempo determinato:

1) Sihem DRIDI, per i servizi di biblioteca

2) Hosni M'TIRI, con mansioni ausiliarie per il servizio di segreteria studenti e pratiche esterne

Si sottolinea che si sta provvedendo alla selezione in vista dell'assunzione di una unità di personale, tramite una società di servizi interinale con atto di cottimo, da adibire al centralino, al ricevimento del pubblico e ai servizi legati ai corsi di lingua.

Risorse Finanziarie

Le principali fonti di finanziamento per il 2017 saranno costituite dalla dotazione ministeriale e dagli introiti derivanti dai corsi di lingua e cultura italiana che rappresentano un'importante fonte di autofinanziamento oltre che un elemento di rilievo nella politica di promozione culturale del nostro Paese. Si fa presente tuttavia che nonostante il numero delle iscrizioni ai corsi resti pressoché costante, si prevede un calo nelle entrate ai corsi dovuto alla svalutazione del dinaro tunisino, valuta di riscossione delle tasse dei corsi. ,

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto Italiano di Cultura organizza corsi di lingua e cultura italiana prevalentemente nella propria sede. Seguono i dati relativi al numero di iscrizioni nell'ultimo triennio:

720 nel 2014

880 nel 2015

795 nel 2016

La flessione rilevata nel numero di iscrizioni nel corso dell'ultimo anno è dovuta prevalentemente alla generale crisi economico-sociale del Paese e alle restrizioni nelle procedure per il rilascio dei visti. Pertanto, se tale situazione dovesse rimanere immutata e tenuto conto della svalutazione del dinaro tunisino, per il 2017 si verificherà presumibilmente una diminuzione delle entrate.

Oltre ai corsi di lingua italiana l'Istituto offre da anni corsi vari di pittura che riscuotono grande successo. Nel 2016 ci sono state 160 iscrizioni.

L'Istituto continuerà ad avere una gestione diretta per quanto riguarda le percezioni di iscrizioni ai corsi di lingua.

Per la didattica si farà ricorso all'intermediazione di una società di servizi che metterà a disposizione un gruppo di 16 insegnanti, di cui una con funzioni di coordinamento didattico, per l'80% in possesso di certificazione di Didattica dell'Italiano a stranieri L2.

Qualora non fosse possibile reperire presso la società interinale i docenti per certe tipologie di corsi (pittura, estivi, ad hoc presso ditte ecc.) l'Istituto stipulerà specifici contratti d'opera in conformità alle direttive ministeriali ed alla normativa locale.

L'Istituto è inoltre centro per gli esami di certificazione DITALS (Didattica dell'Italiano Lingua Straniera), ICoN (Italian Culture on the Net) CILS (Certificazione Italiano Lingua Straniera) e CELI (Certificati Lingua Italiana). A tal proposito si rileva che nel 2016 sono stati inoltre sottoscritti accordi per la somministrazione degli esami di certificazione con alcuni dei principali licei della capitale in cui viene insegnata la lingua italiana. Le prime sessioni d'esame avranno luogo nel 2017.

Attività culturali

Musica

Particolarmente ricca e diversificata sarà l'offerta in campo musicale. Nel corso dell'anno l'Istituto parteciperà a vari Festival: Jazz à Carthage, in programma ad aprile, El Jem e Hammamet che si svolgono in l'estate e Musiqat ed Ottobre Musicale in autunno. Per quanto riguarda il Festival di El Jem, si auspica di rinnovare la collaborazione con il Comune di Firenze per la realizzazione di un concerto dedicato a Luciano Pavarotti nel decennale della sua scomparsa.

Si prevede, inoltre, di celebrare con concerti dedicati la Giornata Europea dei Giusti il 6 marzo, la riapertura del Teatro Municipale di Tunisi in maggio e la Festa della Musica il 21 giugno.

Teatro

Sarà confermata la partecipazione ai tradizionali appuntamenti di "Teatro 24 ore non stop" di El Kef, che si caratterizza come teatro di strada e si svolge nella suggestiva cittadina situata nel nordovest del paese, e ai più diffusi Festival per bambini come il Festival del teatro per ragazzi di Nabeul e di Tunisi e il KidsFest di Sidi Bou Said.

L'Istituto inaugurerà inoltre una collaborazione con il Piccolo Teatro di Milano per la realizzazione di un seminario presso l'Ecole de l'Acteur del Teatro Nazionale di Tunisi.

Lingua italiana

L'Istituto intende rafforzare la propria azione di promozione e diffusione della lingua italiana innanzitutto attraverso il sostegno a convegni organizzati in loco, quali quello in programma nel mese di gennaio all'Università di Gabès dal titolo "La Tunisia sei anni dopo la rivoluzione: situazione politica, economica, sociale e culturale di un paese in cerca di stabilità" e il III Convegno Internazionale organizzato dalla sezione Africa della Associazione Internazionale per gli Studi di Lingua e Letteratura Italiana (AISLLI) in collaborazione con l'Università La Manouba sul tema della Sicilia e della insularità. Come consuetudine, inoltre, i Dipartimenti di Italiano delle Università di Tunisi saranno coinvolti in occasione della XVII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo.

L'Istituto ha poi già assicurato il proprio sostegno per lo svolgimento del "Villaggio delle Lingue", iniziativa educativa e ludica organizzata ogni anno dal Ministero dell'Istruzione tunisino che riunisce per due settimane, durante l'estate, studenti e docenti di varie lingue straniere nella città costiera di Mahdia.

Tenuto conto del successo di partecipazione di giovani riscosso quest'anno dalla celebrazione della Giornata Europea delle Lingue organizzata da Eunic Tunisia, si ritiene opportuno replicare la collaborazione con i colleghi degli altri Istituti europei per la realizzazione dell'iniziativa anche nel 2017.

Si prevede, infine, di partecipare alla Fiera del Libro di Tunisi che si svolgerà nel mese di marzo.

Cinema

La positiva esperienza delle "Giornate di cinema italiano a Tunisi" organizzate lo scorso ottobre con il MedfilmFestival di Roma inducono a confermare questo appuntamento per il 2017, con l'obiettivo di presentare al pubblico tunisino

recenti successi del cinema italiano che non trovano diffusione presso i canali distributivi delle sale del Paese.

Sarà inoltre confermato il sostegno alla III edizione del Festival "Cinema al Museo" di Sousse, creato nel 2015 dal Centro Nazionale del Cinema e dell'Immagine e dall'Associazione Afrique Méditerranée, con l'obiettivo di fare scoprire al pubblico tunisino significative opere cinematografiche italiane in versione restaurata.

Danza

La collaborazione con il Teatro Nazionale di Tunisi si concretizzerà anche nel campo della danza, con il sostegno da parte dell'Istituto alla realizzazione dello spettacolo "Rock Rose Wow" della compagnia Daniele Ninarello Coreography and Research in programma il 24 febbraio.

Design

Sono in corso contatti con varie istituzioni italiane tra cui il Milano Design Film Festival al fine di organizzare un evento in occasione della I Giornata del Design Italiano nel mondo.

Architettura

Sono in corso contatti con l'Ecole Nationale d'Architecture et Urbanisme (Enau) di Tunisi e il Politecnico di Milano per un ciclo di conferenze di architetti italiani sul tema dell'edilizia scolastica più innovativa.

Archeologia

Proseguirà la collaborazione con le Università italiane nel campo dell'archeologia ed è previsto nel mese di marzo, in occasione del secondo anniversario dell'attentato terroristico al Museo del Bardo, un secondo convegno con la partecipazione di studiosi tunisini ed italiani impegnati da anni nelle missioni in Tunisia e con l'Institut National du Patrimoine.

Eventi speciali

Su esplicita richiesta della Direzione Generale della Cooperazione Internazionale del Ministero dell'Insegnamento Superiore e della Ricerca Scientifica tunisino, si intende organizzare per la prima volta un evento di promozione del sistema accademico italiano che possa sia favorire gli studenti tunisini per il loro ingresso nel mondo universitario in Italia che dare impulso a proficui contatti fra gli Atenei italiani e quelli tunisini, interessati ad istituire corsi di laurea o master congiunti.

Collaborazioni

Ministero della Cultura, Ministero dell'Educazione, Ministero dell'Insegnamento Superiore e della Ricerca Scientifica

Varie Università tunisine ed italiane

Institut National du Patrimoine

Museo Nazionale del Bardo

Maison des Arts

Acropolium di Cartagine

Teatro Municipale di Tunisi

Teatro Nazionale di Tunisi

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TUNISI - 3850150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
RELAZIONE DIRETTORE

Municipalité de Tunis

Palais Ennejma Ezzara di Sidi Bou Said

Festival vari (Jazz à Carthage, Festival Internazionale di Musica Sinfonica di El Jem, Festival di Hammamet, Ottobre Musicale, Musiqat)

Comune di Firenze

Piccolo Teatro di Milano

MedFilm Festival

Le più importanti istituzioni culturali tunisine contribuiranno all'organizzazione delle nostre manifestazioni mettendo a disposizione gratuitamente i loro prestigiosi spazi (Teatro Municipale, Maison des Arts, Acropolium di Cartagine, Anfiteatro d'El Jem) ed offrendo l'ospitalità per gli artisti artisti nel caso in cui l'evento sia inserito in un Festival o in una Rassegna.

Conclusioni

L'Istituto di Cultura riveste un ruolo di primaria importanza nel panorama culturale del Paese e le sue attività, oltre all'organizzazione di eventi e di corsi di lingua, comprendono la promozione delle missioni archeologiche attive in Tunisia da vari anni e la promozione del sistema accademico italiano. Nella convinzione che la cultura sia uno strumento potente di promozione umana e sociale, di confronto e di integrazione, sono certa che potremo essere di supporto al processo di democratizzazione e di stabilizzazione di questo Paese confermando e rafforzando la nostra azione nei diversi ambiti culturali ma anche la collaborazione con le Istituzioni e le associazioni locali. Per la migliore attuazione di questo programma sarà indispensabile disporre di risorse finanziarie ed umane adeguate.

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro missioni archeologiche italiane in Tunisia. Stato della collaborazione italo tunisina del settore	Stato della collaborazione italo tunisina del settore		MARZO	Salone Istituto	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Inp - Università Sassari - Università Macerata -		Data inizio: 18/03/2017	Data fine: 18/03/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Jazz a Carthage 2017	Partecipazione con Raphael Gualazzi		MARZO	Tunisi	EUR	19.000,00	9.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Scoop Organisation Mathari		Data inizio: 31/03/2017	Data fine: 31/03/2017	Note:			
Concerto Salvatore Morra + Master Class	Concerto Salvatore Morra + Master Class		MAGGIO	Sidi Bou Said Palais Ennejma Ezzhara	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xx		Data inizio: 18/05/2017	Data fine: 19/05/2017	Note:			
Concerto per Riapertura Teatro Municipale e/o Conferenza imprenditori Italia Tunisia	Concerto per Riapertura Teatro Municipale e/o Conferenza imprenditori Italia Tunisia		MAGGIO	Teatro Municipale di Tunisi	EUR	9.000,00	8.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Municipale di Tunisi		Data inizio: 12/05/2017	Data fine: 12/05/2017	Note:			
Festa della Musica	Festa della Musica partecipazione con artista da definire		GIUGNO	Tunisi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: no		Data inizio: 21/06/2017	Data fine: 22/06/2017	Note:			
Festival Internazionale di Hammamet	Festival Internazionale di Hammamet partecipazione da definire data 21 luglio		LUGLIO	Hammamet	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale di Hammamet		Data inizio: 15/07/2017	Data fine: 30/07/2017	Note:			
32mo Festival Internazionale Musica Sinfonica El Jem	32mo Festival Internazionale Musica Sinfonica El Jem 8 luglio Pavarotti e Friends		LUGLIO	El Jem	EUR	19.000,00	18.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: 32mo Festival Internazionale Musica Sinfonica El Jem		Data inizio: 08/07/2017	Data fine: 19/08/2017	Note: Pavarotti e Friends			
Musiqat	partecipazione a Musiqat		OTTOBRE	Palais Ezzhara Sidi Bou Said	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Musiqat		Data inizio: 10/10/2017	Data fine: 14/10/2017	Note:			

LISTA EVENTI

Festival Ottobre Musicale	partecipazione Duo Extase du Mouvement	OTTOBRE Acropolium	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ottobre Musicale	Data inizio: 16/10/2017 Data fine: 31/10/2017	Note:			
Spettacolo fine anno	Spettacolo fine anno	DICEMBRE Acropolium	EUR	14.000,00	14.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xx	Data inizio: 18/12/2017 Data fine: 18/12/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 67.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design italiano nel Mondo - Evento in collaborazione con Milano Design Film Festival	Mostra in collaborazione con Milano Design Film Festival		MARZO	Maison des Arts	EUR	7.000,00	6.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Milano Design Film Festival		Data inizio: 02/03/2017	Data fine: 02/03/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Rassegna di Cinema Italiano	Rassegna di Cinema Italiano		MAGGIO	Tunisi	EUR	12.000,00	10.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Med Film		Data inizio: 24/05/2017 Data fine: 27/05/2017		Note:			
Cinema al Museo Sousse	Cinema al Museo Sousse		AGOSTO	Museo Archeologico Sousse	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Caravanes prod		Data inizio: 25/08/2017 Data fine: 27/08/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il Settimana della Cucina italiana nel Mondo	Il Settimana della Cucina italiana nel Mondo		NOVEMBRE	Tunisi	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xx		Data inizio: 23/11/2017	Data fine: 28/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Celebrazione Giornata Mondiale Giardino dei Giusti Concerto	Celebrazione Giornata Mondiale Giardino dei Giusti Concerto		MARZO	Ambasciata Italia	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata - Gariwo		Data inizio: 06/03/2017	Data fine: 06/03/2017	Note:			
Festival Sete Sois Sete Luas	Festival Sete Sois Sete Luas, partecipazione gruppo cantautore siciliano Mario Incudine		OTTOBRE	Tunisia Varie città	EUR	5.000,00	4.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Sete Sois Sete Luas		Data inizio: 06/10/2017	Data fine: 08/10/2017	Note:			
Fiera delle Università	partecipazione Fiera delle Università		OTTOBRE	Tunisi	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: xx		Data inizio: 04/10/2017	Data fine: 05/10/2017	Note:			
XVII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	XVII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo		OTTOBRE	Tunisi	EUR	13.000,00	12.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xxxx		Data inizio: 23/10/2017	Data fine: 28/10/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cooperazione Teatro Piccolo Milano con Teatro nazionale tunisino	Workshop con spettacolo finale - Cooperazione Teatro Piccolo Milano - Teatro nazionale tunisino		GENNAIO	Teatro Nazionale Tunisi	EUR	3.800,00	1.800,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cooperazione Teatro Piccolo Milano		Data inizio: 02/01/2017	Data fine: 10/01/2017	Note:			
Festival Internazionale Teatro per bambini Neapolis di Nabeul	partecipazione al Festival Internazionale Teatro per bambini Neapolis di Nabeul con lo compagnia di Bottega Teatrale La Fame di Arlecchino		GENNAIO	Nabeul	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale Teatro per bambini Neapolis di Nabeul		Data inizio: 08/01/2017	Data fine: 15/01/2017	Note:			
Festival 24h di Teatro El Kef	Partecipazione al Festival 24h di Teatro El Kef con spettacolo del Teatro dei due mondi		MARZO	Kef	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival 24h di Teatro El Kef		Data inizio: 26/03/2017	Data fine: 27/03/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza " La Tunisia sei anni dopo la rivoluzione" Università Gabes	Conferenza " La Tunisia sei anni dopo la rivoluzione" Università Gabes		GENNAIO	Gabes - Tunisi	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento italianistica Università di Gabes		Data inizio: 17/01/2017	Data fine: 18/01/2017	Note:			
Festival Internazionale di Poesia di Sidi Bou Said	Festival Internazionale di Poesia di Sidi Bou Said - Partecipazione con un poeta italiano		NOVEMBRE	Sidi Bou Said	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale di Poesia di Sidi Bou Said		Data inizio: 06/11/2017	Data fine: 08/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario Formazione somministratori CILS	Seminario Formazione somministratori CILS		FEBBRAIO	Salone IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Unistrasi		Data inizio: 04/02/2017	Data fine: 04/02/2017	Note:			
Convegno internazionale Studi Mediterranei Tunisi 20/21/22 febbraio	"Sicilia, Insularità e identità mediterranee" - convegno		FEBBRAIO	Salone IIC	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Aissli - La Manouba - Università della Pensylvania		Data inizio: 20/02/2017	Data fine: 22/02/2017	Note:			
Villaggio delle Lingue	partecipazione con laboratorio teatrale al Villaggio delle Lingue		LUGLIO	Mahdia	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Monastir		Data inizio: 12/07/2017	Data fine: 31/07/2017	Note:			
Giornata Europea delle Lingue	Giornata Europea delle Lingue		SETTEMBRE	Tunisi	EUR	5.500,00	1.500,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ue		Data inizio: 26/09/2017	Data fine: 26/09/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Partecipazione architetti italiani a workshop edilizia scolastica	Partecipazione architetti italiani a workshop edilizia scolastica		FEBBRAIO	Tunisi	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero Istruzione tunisino ed Enau		Data inizio: 07/02/2017	Data fine: 07/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo Rock Rose Wow di Daniele Ninarello	In collaborazione con il Teatro Piccolo di Torino		FEBBRAIO	Tunisi	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Piccolo di Torino		Data inizio: 24/02/2017	Data fine: 24/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"La Tunisia contemporanea"	presentazione del volume "La Tunisia contemporanea" di Stefano Torelli		GENNAIO	Salone IIC Tunisi	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: xx		Data inizio: 14/01/2017	Data fine: 14/01/2017	Note:			
Fiera Internazionale del Libro di Tunisi	33ma Ed della Fiera Internazionale del Libro di Tunisi, partecipazione con un autore italiano		MARZO	Tunisi	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fiera Internazionale del Libro di Tunisi		Data inizio: 15/03/2017	Data fine: 31/03/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Kids Festival Sidi Bou Said	Festival della Pace dedicato all'infanzia, III Edizione		APRILE	Sidi Bou Said	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ViaKult Kids Festival, delegazione Ue in Tunisia		Data inizio: 09/04/2017	Data fine: 09/04/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

Totale a carico IIC EUR: 139.800,00